

Karawankenbote

Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 13, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustellgebühr)
Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen

Nr. 57.

Krainburg, den 21. Juli 1943.

3. Jahrgang.

Sovjeti so se zaman zaletovali

Zopet 337 oklopnjakov uničenih - Podmornice so potopile 62.000 brt.

Oberkommando der Wehrmacht je dne 19. julija objavilo:

Sovjeti so se tudi včeraj zaman zaganjali proti srednjemu in južnemu delu vzhodne fronte. Pri tem so znova utrpeli visoke krvave zgube in zgubili 337 oklopnjakov.

Ob kubanskem mostišču je sovražnik zaradi svojih težkih zgb tekem popoldneva ustavil svoje napade.

Ob Miusu in srednjem Doncu so Sovjeti nadaljevali svoje prodorne poskuse, ki so se izjalovili ob žilavi obrambi ali po odločnem nasprotnem napadu naših čet.

Severno od Bjelgoroda smo že pred glavno bojno linijo razbili v več valih napadajoče skupine sovjetske pehote in oklopnjakov.

V celotnem prostoru pri Orlu so naše čete v premenljivih bojih odbile s posebno visokimi zgubami sovražnika njegove na številnih mestih fronte poskušene napade.

Na ostali vzhodni fronti so izvedli Sovjeti le krajevne brezuspešne napade.

Zračno orožje je ponovno z močnimi oddelki poseglo v boje na težiščih obrambne bitke in je imelo v številnih zračnih bojih uspehe. Romunski lovci so pri tem sestrelili 17 sovjetskih letal.

Na Siciliji se nemške in italijanske čete deloma v gubljenem bojevanju srdito upirajo sovražniku. V obrežnem odseku južno od Catanije so bili odbiti prodorni poskusi

skupin britanske pehote in oklopnjakov, ki so jih podpirale težko ladijsko topništvo in močne sile letalcev. Odredi nemških in italijanskih letal so se podnevi in ponoči z velikim uspehom bojevali s sovražnikovim prevoznim brodom v vodovjih Sicilije.

Odvračajoč napade na nemške konvoje ob norveški in nizozemski obali, smo potopili neko sovražno podmornico in po zaščitnih vozilih ter nemških lovcih sestrelili pet letal. Štiri druga sovražna letala, med njimi eno veleletalo, smo uničili nad Rokavskim prelivom ter nad Atlantikom. Eno lastno lovsko letalo smo zgubili.

V pretekli noči so le posamezna sovražna vznemirjevalna letala preletela ozemlje Reicha.

Nemške podmornice so v boju s sovražno oskrbo znova potopile deset ladij z 62.000 brt.

V 48 urah odstranjena 102 sovjetska letala

Berlin, 20. julija. Neka v žarišču bojev pri Golov-Orlu in Bjelgorodu uporabljena divizija protiletalskega topništva javlja, da je v času od 5. do 14. julija sestrelila 173 boljševiskih letal, večinoma močno oklopljenih bombnikov. Od teh je samo en polk protiletalskega topništva tekom 48 ur sestrelil 102 letal. Nadalje so odredi divizije uničili 20 oklopnjakov, 35 topov in protioklopnjaških topov, 79 bunkerjev in vojnih utrd, 125 postojank strojníc in metalcev granat. Sovražnik je zgubil, ker je posegla vmes ta divizija protiletalskega topništva, številne mrtve in ranjene.



Generalfeldmarschall pl. Manstein

Poveljnik neke armadne skupine si ogleda postojanke neke romunske pehotne divizije ob Azovskem morju. — Generalfeldmarschall v razgovoru z divizijskim generalom Coculom. (PK-Aufnahme: Kriegsber. Mahls, Atl., M.)

Odpor in boj do skrajnosti

Navduševalen nagovor Scorze - Povečana zaposlitev vsega naroda

Rim, 20. julija. Navduševalen poziv je naslovil v soboto preko vseh italijanskih radijskih postaj tajnik fašistične stranke Carlo Scorza na italijanski narod. Odpor in boj do skrajnosti — to je po njegovih besedah zapoved časa za vsakega Italijana. V tej uri, ko je domovina v nevarnosti, mora prevevati italijanski narod samo edina misel: Italija! Opozarjal je na to, kako je prišlo do tega, da je pridobivala z žila

vo in sistematično obnovo Italija vedno več moči, dokler ni sprožila Anglija vojne, da potlači kvišku stremečo moč Italije v Sredozemlju. Italiji ni preostajalo nič drugega kot, da vodi to po Angliji ji vsiljeno vojno. Nevtiralnost bi bila, tako je rekel Scorza, ponižala za desetletja Italijo pred svetom. Sedaj mora slediti vsak Italijan kategoričnemu imperativu svojega lastnega narodnega prepričanja. »Italijanski narod ves, tako je zaklical Scorza, »da bi bila za zmemrom izbrisana vsa preteklost italijanskega naroda, če bi sploh kdaj sovražnik zmagal.« Skozi dve dolgi leti so prizadejala italijanska orožja v Sredozemlju nasprotniku udarec za udarcem. Šele v zadnjih desetih mesecih, in samo s podporo Zedinjenih držav in silami francoske kolonialne države, je prevzela Anglija na tem morju iniciativo. Ravno tako pa, ko se bori za svojo vero, se bije Italija za najbolj elementarne pogoje za življenje italijanskega naroda proti amerikanizmu in njegovemu programu izžema-

Velika bitka divja sedaj tudi na Jugu

V soboto zopet odstreljenih 415 sovjetskih oklopnjakov in 127 letal

Oberkommando der Wehrmacht je dne 18. julija objavilo:

Bitka na vzhodni fronti se je včeraj razširila tudi na južno fronto in njena silovitost v celoti narašča.

Ob kubanskem mostišču je sovražnik zopet brez uspeha povzel svoje napade na nek višinski blok zahodno od Krimskaje.

Po silnem topniškem obstreljevanju so Sovjeti včeraj prešli v napad na fronti ob Miusu in Doncu. Njihovi poskusi, da bi z močnimi silami pehote in oklopnjakov predrli fronto, so spodleteli ob trdovratnem odporu nemških čet. Uvedeni so nasprotni napadi, da se uredi majhna krajevna vdorna mesta.

V prostoru pri Orlu še trajajo hudi obrambni boji z nezmanjšano silo.

Včeraj je bilo odstreljenih vsega skupaj 415 sovjetskih oklopnjakov.

Zračno orožje je poseglo v težke obrambne boje vojske z oddelki bojnih letal in bombnikov in prizadelo sovjetskemu zračnemu orožju visoke zgube z odstrelom 127 letal. V noči je bil napaden sovražni železniški dovo: novih pošiljk.

Tudi v siciljskem prostoru narašča srđitost bojev. Pod pritiskom močnih oklopnjaških sil je bilo izpraznjeno mesto Agrigent. Učinkoviti napadi zračnega orožja so bili namerjeni na sovražne čete in ladijske cilje na vzhodni obali Sicilije.

Na jugu severni deli bojnih skupin, prileteli nad Nemški zaliv, ki so jih preprečili oddelki nemških lovcev, je sovražnik napadel nizozemsko ozemlje. Po boju odženih na stanovanjske četrti mesta A sterda je imelo prebivalstvo znatne zgube. Deset štrimotornih letal je bilo sestreljenih. Pet lastnih lovskih letal pogrešamo.

Lahke nemške pomorske bojne sile so bile v ranih urah 18. julija pred nizozem-

sko obalo večkrat napadene po brzih čolnih. Pri tem je uspelo nemškemu odredu, da je z obstreljevanjem zažgal en brzi čoln. Na nemški strani ni bilo nobenih zgb.

Posamezna sovražna letala so včeraj podnevi in ponoči priletela nad ozemlje Reicha. Dve izmed teh letal smo uničili.

Uspešna obramba prodornih poskusov

Krvave sovražnikove zgube ljudi in materiala na Vzhodu in na Jugu

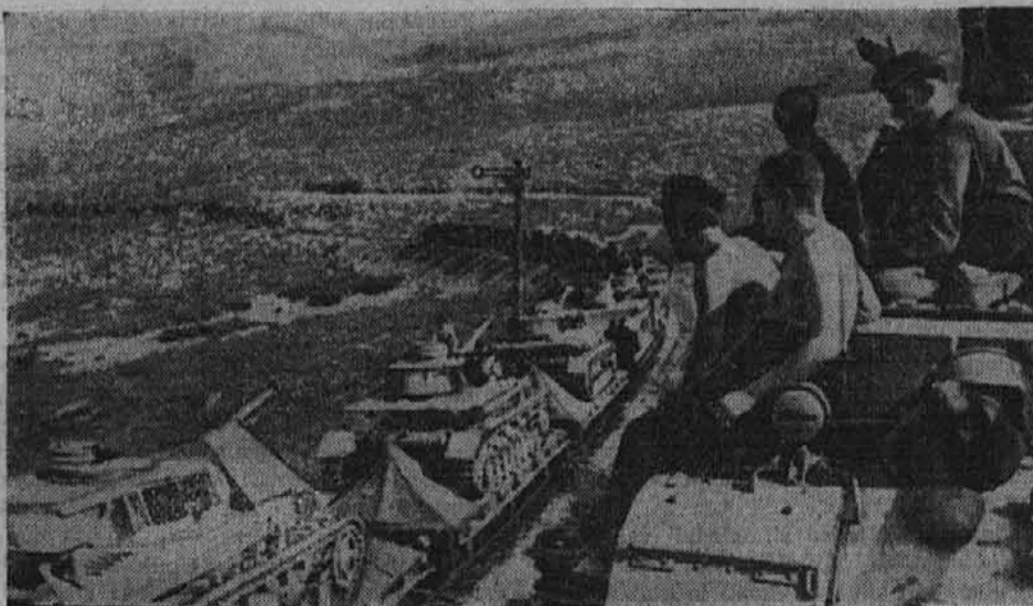
Oberkommando der Wehrmacht je dne 17. julija objavilo:

Vtem ko je včeraj popustilo bojno delovanje severno od Bjelgoroda, so trajali še naprej težki obrambni boji v prostoru pri Orlu. Napade Sovjetov smo v hudih in premenljivih bojih odbili. V celotnem odseku smo včeraj zopet odstrelili 251 oklopnjakov.

Od ostale vzhodne fronte poročajo, da so se ubranili več po oklopnjaki in bombnikih podprtih napadov na vzhodno fronto kubanskega mostišča in več krajevnih napadov na fronto ob Miusu.

Zračno orožje se je včeraj s posebnim uspehom bojevalo proti sovražnikovim nared stoječim in premikajočim se četam. V zračnih bojih in po protiletalskem topništvu

(Nadaljevanje na 2 strani.)



Oklopnjaki za Peleponcz

(PK-Aufnahme: Kriegsberichter Teschendorf, ALL, M.)

Boj na Vzhodu in Sicilija

Položaj na vzhodni fronti se spreminja vedno bolj v korist naših čet. Ko je naš nasprotni napad zadela na že dolgo nakopičeno maso boljševiskega vojnega stroja, ki se je naposled začel premikati, je bil ta v bojih, ki jih je zlasti odločilo orožje oklopnjakov, tako oslabiljen, da se že zdaj lahko smatra, da je dosežen operativni uspeh. V več mesecih v prostoru med Bjelgorodom in Orlom nakopičene mase boljševiskih oklopnjakov in boljševiskih letal ter drugega vojnega orožja, da sploh ne govorimo o rabotnikih, ter mrtvih moštvih strojníc, so se v poteku te bitke, ki jo po pravici imenujemo materialno bitko, tako skrčile, da je bila zelo izdatno oslabiljena odporna moč Sovjetov. V frontnem loku pri Orlu, ki se zanj bijejo vroči boji in ki smo ga mi žilavo branili že julija in avgusta 1942. l. in pozimi, je nasprotnik sicer masiral svoje napade in je v tem prostoru prešel v množstvene napade, toda vsi razbremenilni napadi so bili krvavo odbiti. Naša fronta se je držala; nasprotnikove zgube ljudi in materiala so kljub njegovi žilavi volji, dosežili uspehe v prostoru pri Orlu, v prostoru pri Belevu in v prostoru pri Suhiničiju, takšne, da jih trajno ne prenese tudi ne največji sovjetski rezervoar ljudi. Dobri naših orožij, izborni duh našega vodstva in naših čet so temu nasprotno povzročili, da so nemške zgube človeškega materiala izredno nizke. Veliko Stalinovo ofenzivo je že zdaj smatrati za brezuspešno. Na ogromni fronti napreduje v južnem delu pri Bjelgorodu nemški nasprotni napad tako, da ni bila samo zopet obkoljena močna skupina sovražnih sil, ampak da so na tem mestu tudi popustili glede silovitosti nasprotni napadi sovražnika, ko je moral že nekaj

(Nadaljevanje na 2 strani.)

nja. »Italija se bori sedaj za svoj vsakdanji kruh«. Zato je dolžnost vseh: odpor do zadnjega.

Scorza je opozarjal italijanski narod na to, kako pogosto so bila v stoletjih zgodovine mesta Italije porušena in vendar vedno znova pozidana v prelepi lepoti. Italijanski narod si mora biti v vsaki uri svojega boja svest, da bi postali Italijani v primeru poraza narod sužnjevi. Odpor vseh pa ne zadostuje, s povečano voljo mora ta odpor preiti k aktivnim protiidarcem zoper sovražnika, tako da Italija odgovarja udarec z udarcem, razdejanje z razdejanjem. Ves italijanski narod tvori v tej nevarnosti domovine eno samo veliko vojsko pri delu, v delavnicah in v tovarnah.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



DEUTSCHE REICHSPOST

Zulassungsscheinzwang für Kraftpostreisen

Auf den Kraftpostlinien in den Kreisen Lienz (Drau), Hermagor, Spittal (Drau) und Villach können Reisen mit den Kraftposten von und zu den Ausgangspunkten der Linien nur mit Zulassungsschein getätigt werden. Die Zulassungsscheine werden an den Ausgangspunkten durch die Kraftpoststellen und für Reisen in der Richtung zum Ausgangspunkt der Linien durch die Bürgermeisterämter ausgestellt. Sie werden nur ausgestellt, wenn die Dringlichkeit der Reise entsprechend nachgewiesen wird. Jeglicher Ausflugsverkehr ist gesperrt. Erholungsreisende, Urlauber usw. werden nur von der Bahn an ihren Urlaubsort und von dort wieder zurück zur Bahn befördert. Hierzu ist der Nachweis zu erbringen, daß für den Reisenden am Erholungsorte bereits Unterkunft für mindestens eine Woche bereit gehalten wird. Es werden nur so viele Zulassungsscheine ausgegeben, als Plätze zur Verfügung stehen. Ein Anspruch auf Beförderung mit einer bestimmten Kraftpost besteht nicht. Der Zulassungsschein hat den Charakter einer Platzkarte und kann daher nur für eine bestimmte Fahrt an einem bestimmten Tage ausgestellt werden. Er verliert seine Gültigkeit, wenn die Reise mit der angegebenen Fahrt nicht angetreten wurde. Es wird empfohlen, den Zulassungsschein für die Rückfahrt unter Vorweis des für die Hinfahrt benützten Zulassungsscheines spätestens einen oder zwei Tage vor Antritt der Reise zu besorgen.

Auskünfte erteilen nur die dienstleitenden Postämter. Kraftpostdienstleitende Postämter sind in Lienz (Drau), Kötschach, Spittal (Bahnhof) und Villach (Bahnhof).

Die Reichspostdirektion

Abgabe von Reis

In der 53. Zuteilungsperiode vom 23. 8. bis 19. 9. 1943.

Das Landesernährungsamt Kärnten gibt für den Reichsgau Kärnten und als Referat Ernährung und Landwirtschaft des Cdz. für die besetzten Gebiete Kärntens und Krains bekannt:

Zur Sonderzuteilung von 125 g Reis in der 53. Zuteilungsperiode an alle Inhaber von Reichsfleischkarten, mit Ausnahme der Kriegsgefangenen, Ostarbeiter, Zivilpolen und Juden, soweit diese Verbraucher über Reichsfleischkarten verfügen, wurde eine Vorbestellung durchgeführt, damit die Verteiler die zur Reis-Ausgabe erforderlichen Vorräte sich beschaffen können.

Die Versorgungsberechtigten hatten bei den Verteilern gleichzeitig mit den Bestellscheinen der 51. Zuteilungsperiode auch den Abschnitt »Vorbestellung von Reis für die 53. Zuteilungsperiode« der Reichsfleischkarten 51 abtrennen lassen. Damit die Ware nur bei den Verteilern bezogen werden kann, bei denen die Vorbestellung erfolgte, wurde der Stammschnitt der Reichsfleischkarten 51 von den Verteilern mit ihren Firmenstempeln versehen.

In diesem Zusammenhang weise ich die Versorgungsberechtigten ausdrücklich darauf hin, diesen gekennzeichneten Stammschnitt sorgfältig aufzubewahren, nachdem die Abgabe des Reises zur gegebenen Zeit nur auf dem hierfür bestimmten Einzelabschnitt der Reichsfleischkarten 53 bei gleichzeitiger Vorlage des vom Verteiler gekennzeichneten Stammschnittes der Reichsfleischkarten 51 erfolgen wird.

Klagenfurt, den 19. Juli 1943.

Landesernährungsamt Kärnten

Gegen Einkaufsscheine.

Sperrplatten: Buche, Fichte, Panelplatten - Eichstelder Sperrtüren.

Ohne Einkaufsscheine.

Furniere 0,8 bis 1 mm inländische und ausländische Herkunft für außen und innen.

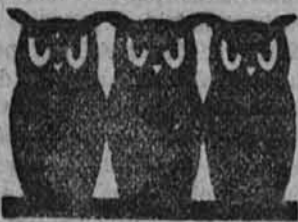
HANS TRANINGER

Klagenfurt, Völkermarkter Straße - Ruf 1595

OPOZORILO BOLNISNICE GALLENFELS

Vsled raznih okolnosti je upraviteljstvo bolnišnice Gallenfels primorano izdati naslednje opozorilo: Vsak donos živil in alkoholnih pijač bolnikom Gaukrankenhaus-a Gallenfels je prepovedan. Če se pri obiskovalcih ali pa pri bolnikih izsledi prinesena jedila ali alkoholne pijače, se bodo ista zaplenila v korist splošnega dobrega.

Upraviteljstvo.



Seit über 40 Jahren das Wahrzeichen für unsere wissenschaftlich erprobten und in aller Welt praktisch bewährten Präparate

Chinoselfabrik
Aktiengesellschaft Hamburg



ANTON JESCHE

Schuhherzeugung

Neumarktl - Oberkrain

SENF

Fabrik C. Wenger Klagenfurt

Kaufhaus HERBST Klagenfurt Kinderbetten

Wir kaufen laufend

aus nachweislichem Privatbesitz gut erhaltene Uniformen ledweder Art. Mäntel, Wetterkrägen, Blusen, Hosen, Uniformkappen, Pelzmäntel, Palzricke, Pelzwesten, Leder- u. Filzstiefel, moderne Schußwaffen, Kontrolluhren samt Zubehör, Fahrräder, leichte Motorräder.

Süddeutscher Wachdienst, Klagenfurt, Feldmarschall Conrad Platz Nr 9 Ruf 10-30

KAFFEE ERSATZ

Fabrik C. Wenger Klagenfurt

Halbnermeister

Josef Matiasch

Erzeugt jede Art Öfen und Sparherde

Mannsburg Oberkrain

MALIOGLASI

Služba dobi

Delavke, šivilje ali začetnice za notranje delo in šivilje za prevzem dela na domu sprejmemo! Industrija moškega perila Franz Crobath, Krainburg, 788-1

Nastop takoj. Naslov pri K. B. Krbg. pod št. 774-1

Več kiparskih pomočnikov dobi takoj mesto — tudi samouki pridejo v poštev Kordesch Anton Domschale, Schillerstraße 22 781-1

Kupil takoj bolniški vozček za sedeti. Tiskarna „Kolektor“, Krainburg-Wart. 790-7

Zdravilne rastline vsake vrste, arnikovo cvetje, lipovo, bezgovo itd., kakor tudi suhe gobe, stalno vsako količino kupim. Ponudbe na K. B. Krbg. pod „Takojsnje plačilo“ 788-7

Išče se za nakup: nekaj vagonov smrekovega, jelkovega, borovega lesa, 10, 24 in 26 mm, 8 do 17 cm, pararečno ali konično, iz žage ali trgovine v vseh kakovostnih razredih. Visoka stopnja nujnosti. Ponudbe na Hans Traninger, Holzgroßhandel, Klagenfurt, Völkermarkter Straße, Bahnübersetzung, 1088-7

mannsdorfskega okraja pošljite svoj naslov s sliko, ki se vrne na K. B. Krainburg pod „Mladost v vojski“ 785-50.

Zenitve

Kmetijski fant, star 30 let, z novo hišo, želi znanja s poštnim kmetijskim dekletom, starim 20 do 25 let, ki je čedne postave in neomadeževane preteklosti. V poštev pridejo samo dopisi s sliko, ki se zamajčeno vrne, K. B. Krainburg pod št. 779-21 „Jezerjan“

Izgubljeno

Oni možki, ki je v nedeljo zjutraj dne 11. VII. prevzel v vagon en kovček in enega v njem z obleko na postaji Duplitz se naproša, da kovčke z proti povzertju vsebino vred vrne na naslov Franz Traven, Schmarza 105, P. Domschale, da ne bo imel posledic. 791-22

Menjam

Menjam usnjat jopič za odraslo osebo za klavirharmoniko z registrom. Reichmann, Brod 89, St. Veit-Sawe. 775-15

Razno

Oseba, ki je zgubila v vlaku Stejn - Veldes dne 15. VII. denarnico s srednjo vsoto denarja, naj isto dvigne pri K. B. Krainburg pod „Vozni listek“ 789-22

Dopisi

20 letni fant želi najti sebi primerno deklo, ki bi ga znala voditi na poti skoditi za življenje. Deklice iz rad-

Zlat pokrov od ženske zapadne ure — najden v nedeljo, 11. VII. na Bergstraße v Krainburgu se diti na poti skoditi za življenje. Deklice iz rad-

ESSIG

Fabrik C. Wenger Klagenfurt

ZAHVALA

Vsem, ki so našega pokojnega soproga, očeta itd. gospoda

Maxa Kowalschitscha

nadučitelja v pok. spremili na zadnji poti, z nami sočustvovali in nas tolažili, posebno pa za neštevilne vence in šopke rož ter zahvalne govore gg. vodji krajevne skupine koroške zveze in županu, najprisrčnejša, iskrena zahvala.

St. Martin pri Littai, 14. julija 1943.

Zalujoča soproga in otroci.

Zahvala

V težki boli zaradi zgube naše ljube mamice, sta nas tolažila skrbna pomoč vseh, ki so ji jo mogli nuditi, in toplo sočustvovanje dobrih znancev.

Vsem veljaj naša najiskrenejša zahvala. Posebno zahvalo smo dolžni tem potom vodstvu in osebju bolnice Gallenfels, ki je storilo vse, da bi rešilo dragoceno mamino življenje, dalje gospodu župniku Bevku za tolažilno poslovlje ob odprtem grobu ter pevskemu zboru in njegovemu pevovodji g. prof. Liparju za toplo žalostinko, vsem, ki so darovali blagopokojnici prekrasno cvetje in vence, ter njim, ki so jo spremili do zadnjega domeka. Prisrčno se Vam zahvaljujemo, in Vas prosimo, da ohranite našo drago mamico v lepem spominu, da bo laže nam, ki smo ostali sami.

Hvaležni Johann Jakopin, soprog, osiroteci otroci in ostalo sorodstvo.

BAUSCHUTZMITTEL

wie **ANTIGNOL** Feuerschutzfarbe

DEMANTOL Schutz gegen Holzäule, Holzwamm, leichte Entflammbarkeit

RAVENAR Karbolineum, Schutz gegen Holzäule

liefert sofort ab Lager

MERKUR-MAIDITSCH EISENGROSSHANDLUNG KRAINBURG

Großhandel in Manufaktur wieder in vollem Umfange tätig, empfiehlt sich als bekannteste und älteste Firma des Landes

*

Manufaktura! Prodaja na debelo zopet odprta in redno posluje.

Priporoča se kot najbolj znana in najstarejša tvrdka Gorenjske.

FRANZ Crobath

INH. DR. FRIEDRICH CROBATH
KRAINBURG - OBERKRAIN

Gegr. 1885
Ferienr. Nr. 216

Wäschefabrikation